

**Teatro e Scienza**



**RASSEGNA TEATRO E SCIENZA 2016  
NONA EDIZIONE  
“IL BALLO DEGLI INCOERENTI»**

## **COMITATO SCIENTIFICO**

- **FRANCESCO PORCELLI** – PROFESSORE ORDINARIO, POLITECNICO DI TORINO
- **EMMA ANGELINI** – PROFESSORE ORDINARIO, POLITECNICO DI TORINO
- **FRANCO PASTRONE** – GIA' PROFESSORE ORDINARIO, UNIVERSITA' DI TORINO, ACCADEMIA DELLE SCIENZE DI TORINO
- **ATTILIO FERRARI** – GIA' PROFESSORE ORDINARIO, UNIVERSITA' DI TORINO, PRESIDENTE PLANETARIO INFINI\*TO
- **MARTA FATTORI** – PROFESSORE ORDINARIO, UNIVERSITA' DI ROMA
- **MICHELE EMMER** – ISTITUTO VENETO DI SCIENZE, LETTERE ED ARTI, VENEZIA – GIA' PROFESSORE ORDINARIO, UNIVERSITA' DI ROMA
- **ANDREA TINTORI** - PROFESSORE ORDINARIO, UNIVERSITA' DI MILANO
- **GABRIELE LOLLI** – GIA' PROFESSORE ORDINARIO, SCUOLA NORMALE SUPERIORE DI PISA – ACCADEMIA DELLE SCIENZE DI TORINO

## **DIREZIONE ARTISTICA**

**MARIA ROSA MENZIO** – matematica e drammaturga

## **TESTIMONIAL**

**PIERA LEVI-MONTALCINI**



# **IL BALLO DEGLI INCOERENTI**

## **L'INCANTO DELLA SCIENZA, LA MAGIA DEI LUOGHI**

- perché la teoria del caos sovverte ogni senso comune
- perché un frattale nasce come algoritmo matematico ma è stato immaginato a partire dai fiocchi di neve
- perché la fisica dei quanti è distante anni luce da ogni nostra idea di logica
- perché la scoperta dei numeri irrazionali ha provocato delitti e rivoluzioni del sapere
- perché si può rubare di tutto, ma rubare un'equazione è strano e incomprensibile
- perché il cinema non è solo frutto delle idee di Lumière, ma anche di un illusionista visionario come Meliès
- perché i bambini hanno più «fantasia scientifica» degli adulti
- perché l'emozione cognitiva è la stessa, sia per un t affasciante, sia per una poesia immortale
- perché siamo i CANTASTORIE DELLA SCIENZA.



**CITTA' DI TORINO – CITTA' DI MONCALIERI  
COMUNI DI PECETTO - PINO TORINESE  
RIVA PRESSO CHIERI  
CASTELNUOVO DON BOSCO (AT)**

**«IL BALLO DEGLI INCOERENTI»**

**PUBBLICO:** previsti oltre 5.000 SPETTATORI DAL VIVO  
600.000 ON LINE durante la rassegna  
1 milione ON LINE durante l'anno solare

**Sui siti web:** 2000 lettori al giorno

**Sui canali social** della rassegna: oltre 30.000 iscritti

Previste uscite su quotidiani nazionali e regionali  
e su oltre un centinaio di siti web e blog

## PRESENTAZIONE

Salutiamo con piacere la nona edizione di “Teatro e Scienza”, una rassegna con più di 25 eventi fra spettacoli, conferenze, convegni e mostre che si propone, con successo, di avvicinare il pubblico alle scienze utilizzando il linguaggio poliedrico e coinvolgente dell’arte. La contaminazione fra parola, recitazione, danza, musica dal vivo e canto continua ad essere un ottimo strumento per comunicare e divulgare la scienza, che a sua volta nelle mani degli organizzatori si presta a spettacolarizzazioni affascinanti, come la rappresentazione visiva dei frattali o l’utilizzo della musica quale elemento di visualizzazione dinamica di luci e colori. Il sottotitolo di questa edizione “AMBASCIATORI DELLA TERZA CULTURA: L’EMOZIONE DELLA SCIENZA – L’INCANTO DEI LUOGHI” è quanto mai significativo sia per valorizzare l’opera di diffusione dei principi scientifici in modalità innovativa e partecipata, sia per valorizzare il contesto delle più belle location di Torino, della sua area metropolitana e della Provincia di Asti, nelle quali ci pregiamo di ospitare la rassegna. Sarà una festa, nella quale non mancheranno momenti di approfondimento in collaborazione con le Università italiane e straniere e contributi di valenti scienziati internazionali, ma nella quale ci auguriamo che il protagonista sia, come nelle scorse edizioni, il pubblico, numeroso e di tutte le età, spesso caratterizzato dallo stupore di vivere come uno spettacolo la magia della ricerca, dell’innovazione e della tecnologia.

**SERGIO CHIAMPARINO**

# ELEMENTI DI INNOVAZIONE



- **Contaminazione fra teatro, scienza, recitazione, danza, musica dal vivo e canto;**
- **Videoinstallazioni con frattali; con differenti proiettori a mimare un teatro-cinema;**
- **Sinestesia: quando, ad es., un chitarrista suona certe note, i colori corrispondenti animano le luci di scena;**
- **Collaborazioni internazionali (es. Università di Warwick – UK e Università di Bordeaux- Francia) e nazionali, con spettacoli da Novara, Milano, Bergamo, Trento;**
- **Workshop: la nostra Direttrice Artistica tiene ogni anno corsi gratuiti di scrittura scientifica per la scena: quest'anno i risultati sul palco sono di tre autori oltre a lei stessa.**

• **PREMI E RICONOSCIMENTI OTTENUTI**

• **PREMI PER “TEATRO E SCIENZA”**

• TRE VOLTE (2010 e 2013) MEDAGLIA DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

• **PREMI A MARIA ROSA MENZIO, DIRETTRICE ARTISTICA**

• “Fondi-La Pastora” (1998 e 2003) “Science on stage” (2005) “Portovenere teatro donna” (2005) “Eccellenze al femminile” (2009) “Creative Culture” (2010) Selezione “Perlascena” (originale e sinossi); (2013) Medaglia Presidente Repubblica (2014) Targa Comune Castelnuovo (AT)

• **PREMI PER ATTORI E REGISTI**

• **MICHELE CREMASCHI**

• 2003 Festival du Rire Rochefort – prix de la presse; 2009 Edinburgh Fringe Festival – LongListed for the Total Theatre Prize and Pick of the Edinburgh Fringe Festival; 2010 vincitore del Lalka też człowiek Festival (Varsavia-Polonia); 2010 L’Altro Festival Lugano – Vincitore del premio della giuria dei giovani; 2011 KingFestival (Veliky Novgorod-Russia) vincitore del premio per il miglior spettacolo di teatro ragazzi, premio dell’Istituto del Turismo locale, menzione speciale della giuria dei giovani critici. 2011 E-Mix Quality Label – spettacolo selezionato nella rete di festival di teatro visuale E-Mix.

• **LIA TOMATIS DI ONDA LARSEN**

• Primo premio “Concorso di idee – Moncalieri OFF” con “U diavule nun tene ‘e corna”; 2013 – Premio Miglior attrice protagonista al “Colorado Film Awards sez. corti”, Colorado, USA; borsa di studio per laboratorio di drammaturgia e recitazione tenuto da Sergio Rubin

• **GIANLUCA GUASTELLA DI ONDA LARSEN**

• premio come miglior attore protagonista al Piemonte Movie Film Festival 2011

• **PREMI PER IRENE FORNERIS**

• Primo premio per la migliore sceneggiatura al "Warwick Shootout 2015 Competition"

• **PREMI AGLI SPETTACOLI**

• **«INCHIESTA ASSURDA SU CARDANO»**

• Portovenere teatro donna

• **«PALE BLUE DOT»**

• Vincitore del Premio nuova\_scena.tn 2015

• **«SILLABARIO DI UN GENTILUOMO»**

• In onda su RAI 3 venti minuti di diretta

• **«SADI CARNOT» di Kristian Fabbri**

• Testo segnalato al Premio Fersen per la Drammaturgia

• **«IL PRINCIPIO DELL’INCERTEZZA»**

• Miglior spettacolo al FESTIVAL FRINGE 2013 di EDIMBURGO



**TORINO, PIAZZA CASTELLO 165, 1° PIANO  
REGIONE PIEMONTE – SALA STAMPA  
27 SETTEMBRE 2016**



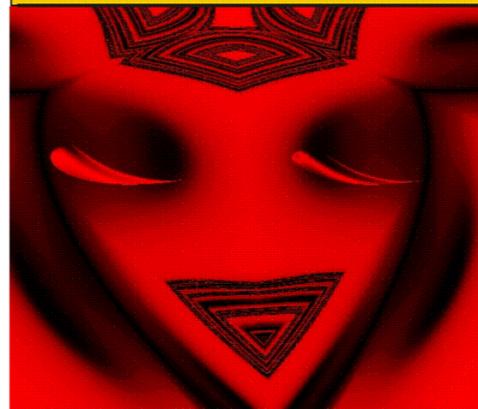
**IL TORO  
VITTORIOSO**  
Di Nikolinka  
Nikolova  
e torta per i  
cent'anni dalla  
morte di Dedekind



- Ore 18: **Presentazione e conferenza stampa**
- Ore 18,30: “**VATEL 2016**”: interpretazioni gastronomiche degli spettacoli in programma nella Rassegna 2016



**Teatro e Scienza**



**2 OTTOBRE 2016 – 30 OTTOBRE**  
**RIVA PRESSO CHIERI (TO) - PALAZZO GROSSO**

**Mostra a tema su:**

- radio d'epoca, televisione, musica e loro componenti.

In collaborazione con:

- Museo della Radio e Televisione RAI Torino

- AIRE Associazione Italiana Radio d'Epoca

• 8 OTTOBRE 2016 - TORINO, TEATRO ASTRA

Teatro e Scienza



ORE 21 – SPETTACOLO «**SILLABARIO DI UN GENTILUOMO**»

**Compagnia Necéssita Virtù**, regia di Marte Costa

*Un paradossale monologo a più voci. Spettacolo in cui si parte dall'essenza, dall'abc: ecco quindi l'abecedario, sillabario in buon ordine alfabetico, decalogo e dizionario essenziale*

ORE 22,15 – CAFFE' SCIENTIFICO con **Marta Fattori**, Full Professor Università di **Roma**

• 9 OTTOBRE 2016 – RIVA PRESSO CHIERI; Palazzo Grosso



ORE 18.00 – SPETTACOLO «**I PITAGORICI**» di **Flavio Ubaldini**,  
drammatizzazione di Maria Rosa Menzio. Con Maria Rosa Menzio e Simonetta Sola, collaborazione  
coreografica con Claudia Serra, danza Marica Vinassa e Giada Vinassa, scenografia virtuale di  
Nikolinka Nikolova.

Regia e video di Maria Rosa Menzio. **PRIMA ASSOLUTA.**

*La storia di Ippaso e Pitagora: l'inserimento nella scuola, i problemi con la diagonale del  
quadrato, la scoperta della non esistenza di una frazione che rappresenti la diagonale di un  
quadrato di lato 1, l'amore per Muia, l'espulsione, l'ira degli Dei contro Pitagora e la  
condanna alle varie re-incarnazioni, fino a Dedekind e alla scoperta del "Taglio" con cui si  
risolve la questione (quest'anno ricorre il centenario)*

• **15 OTTOBRE 2016 – Castelnuovo don Bosco (AT), SPAZIO ALA**



ORE 21.00 – SPETTACOLO «**I PITAGORICI**» di **Flavio Ubaldini**,  
drammatizzazione di Maria Rosa Menzio.

Con Maria Rosa Menzio e Simonetta Sola, collaborazione coreografia con Claudia Serra,  
danza Marica Vinassa e Giada Vinassa, scenografia virtuale di Nikolinka Nikolova.

Regia e video di Maria Rosa Menzio. PRIMA ASSOLUTA.

***La storia di Ippaso e Pitagora: l'inserimento nella scuola, i problemi con la diagonale del quadrato, la scoperta della non esistenza di una frazione che rappresenti la diagonale di un quadrato di lato 1, l'amore per Muia, l'espulsione, l'ira degli Dei contro Pitagora e la condanna alle varie reincarnazioni, fino a Dedekind e alla scoperta del "Taglio" con cui si risolve la questione (quest'anno ricorre il centenario)***

• 22 OTTOBRE 2016 – **CASTELNUOVO DON BOSCO (AT)**  
**SPAZIO ALA**



ORE 21 - SPETTACOLO **“MELIES AND ME”** di e con  
Cremaschi, Compagnia Nuove Tecnologie Teatro **BERGAMO**

*Con gli attuali strumenti tecnologici, Meliès avrebbe usato la sua  
fervida fantasia come ha fatto con le rudimentali macchine da  
presa del tempo. Ne avrebbe forse creato un nuovo linguaggio, un  
altro modo di raccontare i suoi fantascientifici sogni, gli incubi e  
le utopie del XXI secolo.*

ORE 22,15 – CAFFE’ SCIENTIFICO con **Michele Cremaschi**, “*In scena  
col tuo Avatar*”



• 27 OTTOBRE 2016 - Torino, **AULA MAGNA POLITECNICO**

ORE 19.00 – CAFFE' SCIENTIFICO Luisella Caire “I rapporti matematica-musica nei Pitagorici

ORE 19,20 SPETTACOLO «**I PITAGORICI**» di **Flavio Ubaldini**,

Drammatizzazione di Maria Rosa Menzio.

Con Maria Rosa Menzio e Simonetta Sola, collaborazione coreografica con Claudia Serra, danza Marica Vinassa e Giada Vinassa, scenografia virtuale di Nikolinka Nikolova, coro Politecnico di Torino, direttore del coro Maestro Giorgio Guiot.

Regia e video di Maria Rosa Menzio. PRIMA ASSOLUTA.

***La storia di Ippaso e Pitagora: l'inserimento nella scuola, i problemi con la diagonale del quadrato, la scoperta della non esistenza di una frazione che rappresenti la diagonale di un quadrato di lato 1, l'amore per Muia, l'espulsione, l'ira degli Dei contro Pitagora e la condanna alle varie re-incarnazioni, fino a Dedekind e alla scoperta del “Taglio” con cui si risolve la questione (quest'anno ricorre il centenario)***



30 OTTOBRE 2016 – RIVA PRESSO CHIERI (TO)  
PALAZZO GROSSO



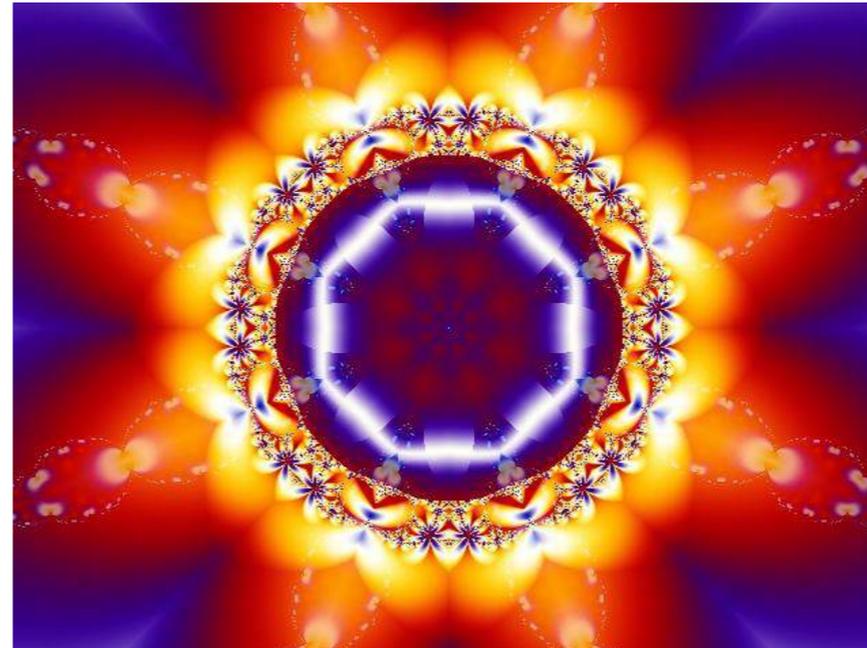
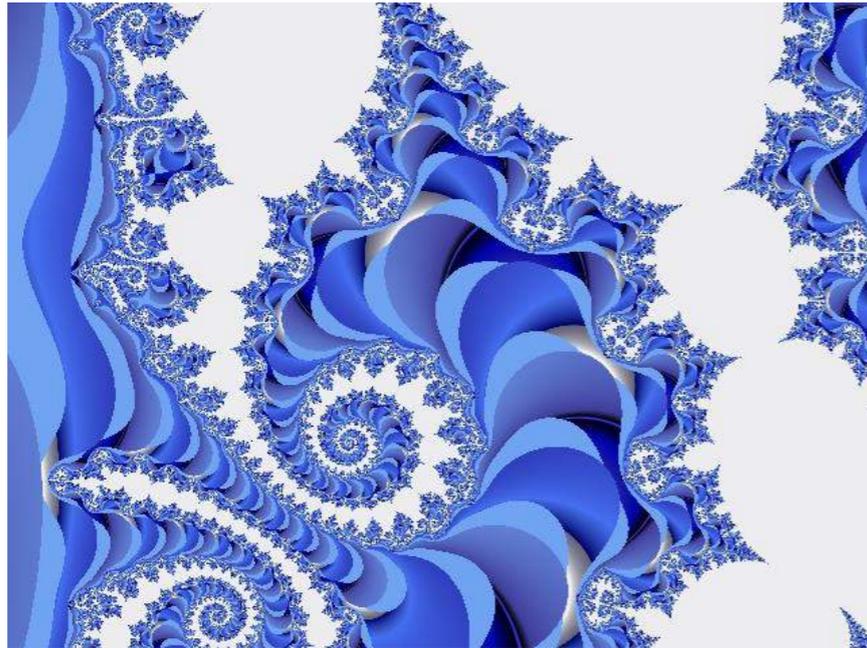
ORE 18 - **SPETTACOLO “IL CHICCO MORESCO** – storia e scienza del caffè”  
*Di e con Irene Forneris, Effetti audio/video e collaborazione con  
Film&Television Studies Department, Warwick University (U.K.), regia  
di Irene Forneris*

**PRIMA ASSOLUTA**

ORE 22,15 – CAFFÈ SCIENTIFICO con **Rossana Becarelli**, Direttore  
Sanitario Ospedale San Giovanni Vecchio di Torino

**TORINO, CAFFE' BASAGLIA in  
collaborazione con ACCADEMIA ALBERTINA  
1° NOVEMBRE 2016**

**- Inaugurazione mostra «I FRATTALI»:  
(La mostra si terrà dal 1° NOVEMBRE  
al 18 NOVEMBRE 2016)**



interpretazioni grafiche e artistiche dei frattali, oggetti matematici ricorsivi presenti in natura, come i fiocchi di neve o i cavolfiori.

**- dipinti di laureandi dell'Accademia Albertina (TO)  
(allievi dei Proff. Giuseppe Leonardi e Valeria Piasentà)**



- 4 NOVEMBRE 2016 – Moncalieri, **LIMONE FONDERIE TEATRALI**



ORE 21.00 – SPETTACOLO «**SADI CARNOT**» di **Kristian Fabbri**,  
drammatizzazione di Maria Rosa Menzio - Compagnia «Onda Larsen», con Riccardo de Leo,  
Lia Tomatis, Gianluca Guastella e Luciano Faia. Regia di Riccardo De Leo.

**PRIMA ASSOLUTA**

***I protagonisti della fisica dell'ottocento, sullo sfondo la Rivoluzione Francese e quella industriale. Conflitti tra Accademia e Politica, con Sadi Carnot la Francia vuol superare l'Inghilterra a causa della potenza delle macchine a vapore.***

ORE 22,15 – CAFFE' SCIENTIFICO con **Roberto Dovesi**, Full Professor Università di Torino



• 5 NOVEMBRE 2016 - Torino, **SAN PIETRO IN VINCOLI**



ORE 21.00 – SPETTACOLO «**RADIO-NOMIA**» di **Luisa Spairani**,  
testo di Luisa Spairani, evento a cura del LabPerm, diretto da Domenico Castaldo -  
**PRIMA ASSOLUTA**

*Dal primo collegamento mondiale con la radio: il giro del mondo in 3 minuti e 25 secondi, a un racconto che si dipana fra la Seconda Guerra Mondiale e i giorni nostri, sull'onda della radio.*

ORE 22,15 – CAFFE' SCIENTIFICO/INTERVISTA fra **Luisa Spairani**, informatica, e **Claudio Girivetto**, Direttore Museo RAI

- 7 NOVEMBRE 2016 – **Pecetto Torinese (TO), CHIESA DEI BATU'**



Teatro e Scienza



ORE 17 - SPETTACOLO **“STORIE D’ACQUA DOLCE”**  
Teatro delle Selve, **NOVARA - RISERVATO AI RAGAZZI**

***Come l'uomo decise di disciplinare l'acqua a proprio uso e consumo? Una domanda che affonda le radici nell'origine della civiltà. Da allora tutti i popoli hanno cercato di inventare nuovi modi per avvicinare sempre più l'oro liquido al proprio focolare. Come ci sono riusciti? E che storie, miti e leggende il rapporto con l'acqua ha fatto nascere?***

ORE 18 – CAFFE' SCIENTIFICO con **Piera Levi-Montalcini**

• 12 NOVEMBRE 2016 – Pino T.se, **PLANETARIO DI TORINO** Teatro e Scienza



ORE 21 - SPETTACOLO **"PALE BLUE DOT"** di e con Andrea Brunello,  
regia e video di Andrea Brunello, Compagnia Arditodesio, **TRENTO**, in collaborazione con  
**l'Università di Bordeaux**.

*Un'incredibile storia di disperazione, meraviglia, bellezza e lucida speranza. Il destino della sonda Voyager 1 si mescola con quella del suo creatore (Carl Sagan) dalle tendenze suicide, quelle di suo figlio sognatore e quelle del Pianeta Terra e del suo amico robot, compagno di giochi e di filosofie.*

**Per l'International Year of Global Understanding**

ORE 22,15 – CAFFE' SCIENTIFICO con **Attilio Ferrari**, Presidente INFINI\*TO

• 14 NOVEMBRE 2016 – Torino, **TEATRO ASTRA**



• ORE 21.00 – SPETTACOLO «**INCHIESTA ASSURDA SU CARDANO**» di Maria Rosa Menzio, con Oreste Valente, Tino Danesi e Daniela Fazzolari, regia e scenografia di Oreste Valente – **PRIMA ASSOLUTA**

***La strana morte di Gerolamo Cardano, medico, matematico e mago. Il perché delle equazioni da lui rubate a Tartaglia, altro grande matematico, in una disputa che accese la Pavia del '500 e ancor oggi appassiona gli studiosi. Tutto questo tra le maglie di una seduta spiritica che unisce passato e presente, triangolo di Tartaglia e triangolo amoroso.***



19 NOVEMBRE 2016 – PINO TORINESE (TO)  
**PLANETARIO**



Ore 21 – SPETTACOLO “**IL PRINCIPIO DELL’INCERTEZZA**”

con Andrea Brunello e Enrico Merlin, Compagnia Arditodesio, **TRENTO**

*Un professore parla dei più misteriosi concetti della meccanica quantistica (l'esperimento della doppia fenditura, il gatto di Schroedinger) per raccontare un meraviglioso mondo fatto di misteri e paradossi. Ma sotto si nasconde un'inquietante verità. La lezione si trasforma così in una confessione che mescola le teorie più evolute della meccanica quantistica, le teorie dei mondi paralleli, con i segreti del professore, spingendolo a prendere una decisione estrema*

ORE 22,15 – CAFFE’ SCIENTIFICO con **Francesco Porcelli**, Full Professor Politecnico di Torino

- **22 NOVEMBRE 2016** - Torino, **AULA MAGNA POLITECNICO**

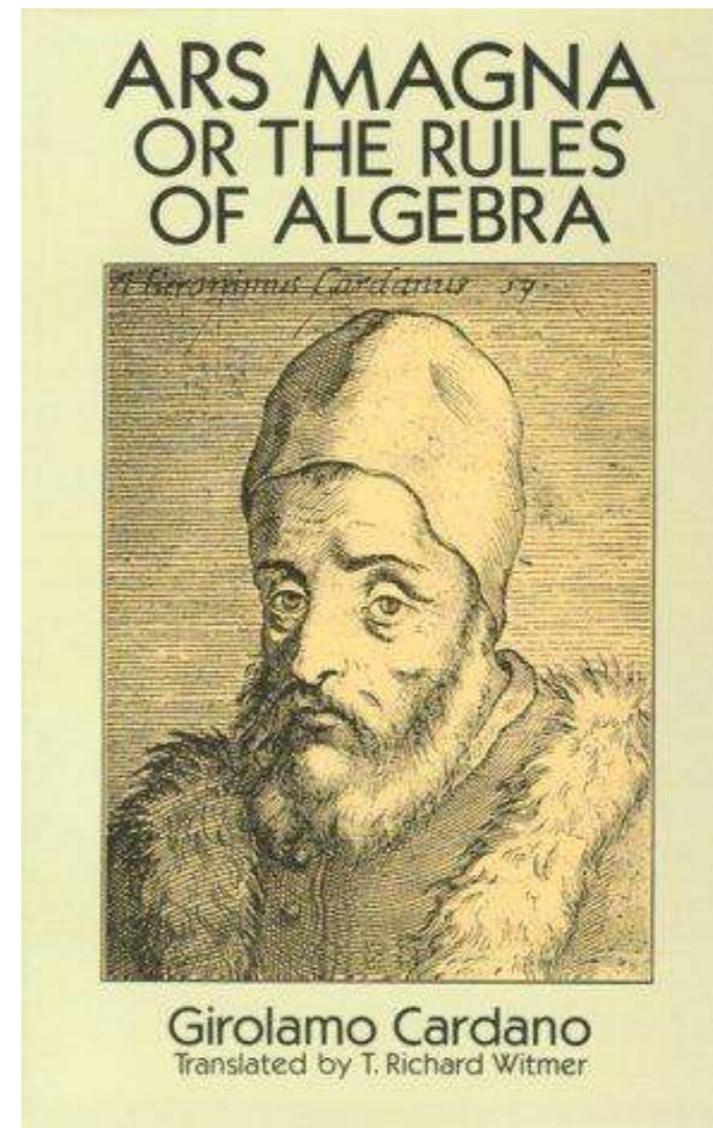


- ORE 18.00 – SPETTACOLO «**RADICE QUADRATA DI UNA MACCHINA DA CAFFE’**»  
di e con Vittorio Marchis **PRIMA ASSOLUTA**

***I radicali e la macchina da caffè: collegamenti scientifici, quelli poetici, filosofici, sociologici, il cinema, toccare con mano i pezzi della macchina, vedere i quadri sulla macchina, filmati e cartoni animati, una carrellata visuale e insieme di teatro di narrazione***

- ORE 19,15 CAFFE’ SCIENTIFICO con **Emma Angelini**, Full Professor Politecnico Torino

- 25 NOVEMBRE 2016 – **PALAZZO CAMPANA, UNIVERSITA'**



## CONVEGNO SU GIROLAMO CARDANO ore 15

- Franco Pastrone: "Il Giunto Cardanico"
- Livia Giacardi: "La formula segreta: Tartaglia, Cardano e il duello matematico»"
- Clara Silvia Roero: "Costruzioni di poligoni con compasso ad apertura fissa"
- Michele Emmer: "Teatro e matematica: da Cardano a Tom Stoppard"

